

GUIDE D'UTILISATION

CONFIGURATEUR DE BIDONS

ZÉFAL



IMPRESSION

Nous proposons la sérigraphie, une technique d'impression qui utilise des écrans interposés entre l'encre et le bidon. Nous pouvons imprimer en quatre couleurs maximum, et la commande minimum est de 250 bidons identiques. Sur les bidons foncés, il est parfois obligatoire de rajouter une sous-couche de blanc (exemple : rouge sur bidon noir) comptant pour une couleur supplémentaire. Les quantités livrées (et donc facturées) peuvent être 5 % en dessous des quantités commandées. Il est possible d'avoir de légers décalages de sérigraphie, de l'ordre de 0.3 mm par rapport au BAT.

Le fichier fourni doit être conçu en format vectoriel ou avoir une résolution permettant une impression de qualité : au minimum 150 dpi. Une résolution optimale se situe à partir de 200 dpi. Il est inutile de fournir des images avec une résolution supérieure à 300 dpi. Le fichier à nous envoyer doit être d'un des types suivants : TIFF, AI, PDF, PSD.

MATÉRIAUX ET CONDITIONNEMENT

Les matériaux utilisés sont sans Bisphénol-A, phtalates ou encore toxines. Tous nos bidons sont régulièrement soumis à des tests d'alimentarité par des agences spécialisées indépendantes. Nos bidons sont recyclables. Des variations de couleurs peuvent exister entre les différents éléments (bidon, couvercle, tétine, impression) en raison des différents matériaux utilisés.

RECOMMANDATION

Les bidons peuvent être nettoyés très facilement, notamment en lave-vaisselle. Il est recommandé de nettoyer le bidon après usage et de le stocker ouvert.

FABRICATION

Notre délai de fabrication est de 3 semaines après validation de la commande. Tous les bidons sont fabriqués en France.

1 Sélectionner votre bidon**2 Sélectionner vos couleurs**

- Bidon
- Couvercle
- Tétine

**3 Ajouter**

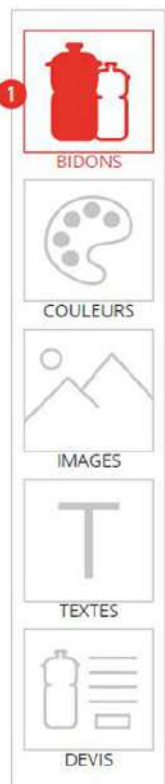
- Votre graphisme
- Votre texte

4 Demander un devis

1

Sélectionner votre bidon

ZEFAL



Sélectionner le modèle du bidon à personnaliser

2

Sélectionner vos couleurs

ZEFAL

Modèle **Sense Soft 80**
Volume **800mL**



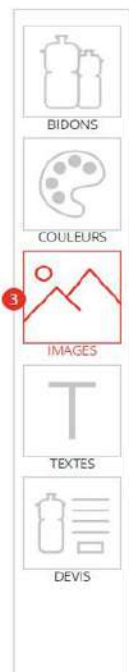
- 1** Couleur de bidon
- 2** Couleur du couvercle
- 3** Couleur de la tétine
- 4** Couleurs disponibles
- 5** Partager et sauvegarder sa création



3

Ajouter votre graphisme

ZEFAL



Modèle **Sense Soft 80**
Volume **800mL**



AJOUTER UNE IMAGE

Téléchargez une image ci-dessus. Réglez l'emplacement en cliquant sur l'image. Pivotez votre image à l'aide du bouton disposé au centre de votre image. Pour régler la taille, cliquez sur les carrés aux extrémités de l'image. Pour ajouter d'autres images, cliquez sur parcourir afin d'ouvrir une nouvelle fenêtre.



Ajouter une image

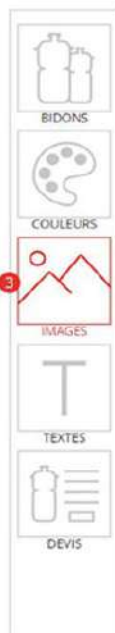
- 1** Sélectionner la partie du bidon à personnaliser (Haut ou bas)
- 2** Ajouter une image
- 3** Visualiser votre bidon en 360 (cliquer à nouveau sur «Visualiser» pour modifier votre création)
- 4** Cliquer pour revenir en arrière
- 5** Cliquer pour avancer
- 6** Pour supprimer : cliquer sur l'image puis sur la corbeille
- 7** Glisser le curseur pour une vue 360°
- 8** Partager vos créations par mail ou copier le lien pour revenir sur votre création

Note

- Il est possible d'ajouter plusieurs images
- Les fichiers acceptés sont les jpeg et les png
- Privilégier le format .png avec de la transparence dans votre image
- Vous pouvez modifier l'image à l'aide d'outils de transformation. (voir page 6)

3 Ajouter votre graphisme

ZEFAL



Modèle **Sense Soft 80**
Volume **800mL**



AJOUTER UNE IMAGE

Téléchargez une image ci-dessus. Réglez l'emplacement en cliquant sur l'image. Pivotez votre image à l'aide du bouton disposé au centre de votre image. Pour régler la taille, cliquez sur les carrés aux extrémités de l'image. Pour ajouter d'autres images, cliquez sur parcourir afin d'ouvrir une nouvelle fenêtre.



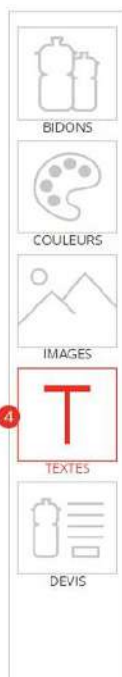
Outils de transformation

- 1 Rétrécir/Agrandir l'objet (l'image ou le texte) via les extrémités
- 2 Pivoter l'objet
- 3 Visualiser votre projet (cliquer à nouveau sur «Visualiser» pour modifier votre création)

3

Ajouter votre graphisme

ZEFAL



Modèle **Sense Soft 80**
Volume **800mL**

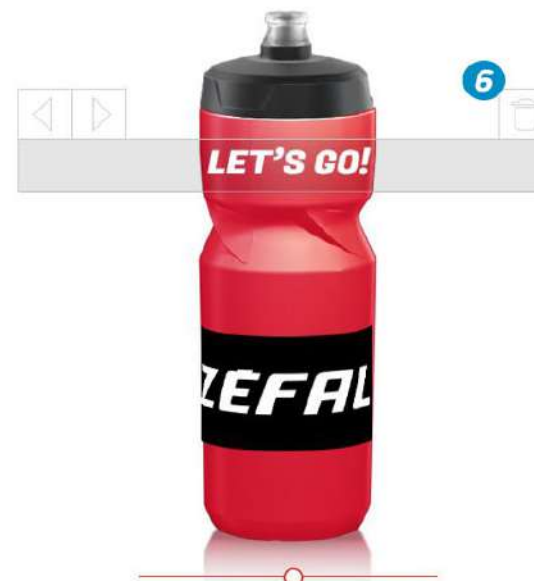


AJOUTEZ DU TEXTE

Tapez votre texte dans la zone ci-dessous. Réglez l'emplacement en cliquant sur le texte. Pour régler la taille, cliquez sur les carrés aux extrémités de l'image.



CHOISIR LA COULEUR



Ajouter du texte

- 1 Sélectionner la zone (Haut ou bas)
- 2 Taper votre texte
- 3 Modifier la police
- 4 Modifier le format du texte
- 5 Choisir la couleur
- 6 Pour supprimer : cliquer sur la zone du texte puis sur la corbeille
- 7 Ajouter une zone de texte supplémentaire
- 8 Visualiser votre projet (cliquer à nouveau sur «Visualiser» pour modifier votre création)

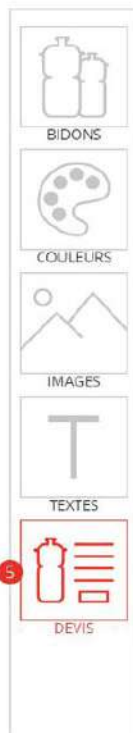
Note

- Vous pouvez modifier l'orientation du texte à l'aide d'outils de transformation. (voir page 6)

3

Demander un devis

ZEFAL



Modèle **Sense Soft 80**
Volume **800mL**

JE SOUHAITE UN DEVIS

La quantité minimale est de 250 pc.

NOM...	
PAYS...	QUANTITÉ...
EMAIL...	EMAIL CONFIRMATION...
REMARQUES...	

En complétant ce formulaire, vous acceptez que Zéfal, responsable de traitement, collecte et traite vos données personnelles aux fins de vous adresser par email un devis. Vos données personnelles seront traitées dans la plus stricte confidentialité conformément à notre Politique de Protection des Données Personnelles. Vous pouvez à tout moment exercer vos droits d'accès, de rectification, d'effacement de vos données personnelles, en nous envoyant une [demande](#).

ENVOYER MA DEMANDE



- 1 Remplir le formulaire
- 2 Cliquer sur «Envoyer ma demande»

Un E-mail de confirmation vous sera envoyé.

Note

- Pour toute question, n'hésitez pas à utiliser notre page contact en [cliquant ici](#).

USER GUIDE

BOTTLES CONFIGURATEUR

ZÉFAL



PRINTING

We offer screen printing, a printing technique that uses screens between the ink and the can.

We can print in up to four colours, and the minimum order is 250 identical cans.

On dark drums, it is sometimes necessary to add an undercoat of white (e.g. red on a black drum) which counts as an additional colour.
an additional colour.

The quantities delivered (and therefore invoiced) may be 5% below the quantities ordered.

It is possible to have slight offsets in the silk-screen printing, of the order of 0.3 mm compared to the proof.

The file supplied must be designed in vector format or have a resolution that allows for quality printing: at least 150 dpi.

An optimal resolution is 200 dpi or higher.

It is not necessary to provide images with a resolution higher than 300 dpi.

The file to be sent to us must be of one of the following types: TIFF, AI, PDF, PSD.

MATERIAL AND PACKING

The materials used are without Bisphenol-A, phthalates or any toxin.

Our bottles are 100% recyclables. Colour variation may occur between different parts (bottle, cap, mouth piece, print) due to different used materials.

Order per box of 50 pc, except for the Magnum bottle (per box of 35 pc) and Little Z bottle (per box of 40 pc).

CLEANING & STORING

Bottles can be easily cleaned, including in the dish-washer. It is recommended to clean your bottle after each use and to keep it stored open.

MADE IN FRANCE

Our bottles are all designed and manufactured in our factory in Jargeau ,France. 3 weeks lead time after order confirmation.

1

Select your bottle



2

Choose the colors



Bottle



Cap



Push



3

Add



Your graphic



Your text

4

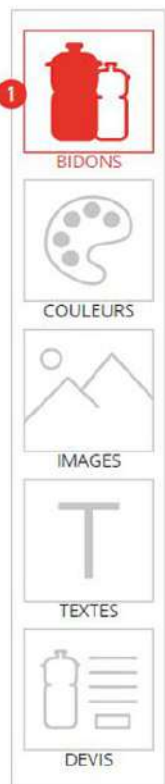
Request an estimate



1

Select your bottle

ZEFAL



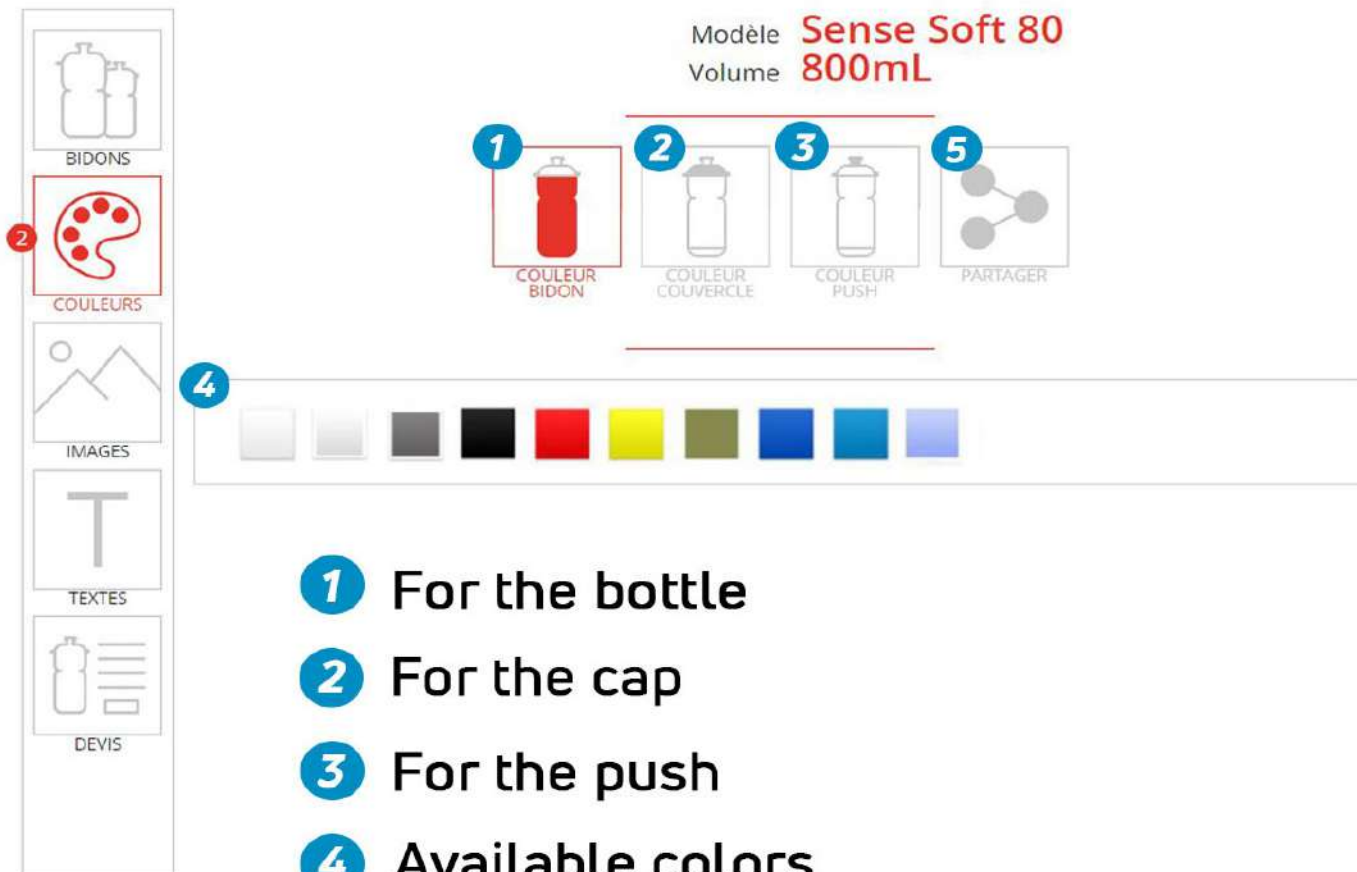
 **Select the bottle to customise**

2

Choose the colors

ZEFAL

Modèle **Sense Soft 80**
Volume **800mL**



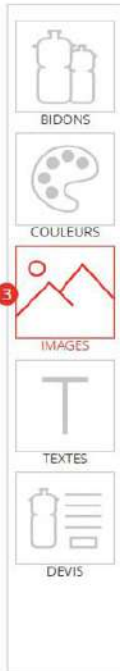
- 1 For the bottle
- 2 For the cap
- 3 For the push
- 4 Available colors
- 5 Share and save your design



3

Add your graphic

ZEFAL



Modèle **Sense Soft 80**
Volume **800mL**



AJOUTER UNE IMAGE

Téléchargez une image ci-dessus. Réglez l'emplacement en cliquant sur l'image. Pivotez votre image à l'aide du bouton disposé au centre de votre image. Pour régler la taille, cliquez sur les carrés aux extrémités de l'image. Pour ajouter d'autres images, cliquez sur parcourir afin d'ouvrir une nouvelle fenêtre.



Add an image

- 1 Select the part of the bottle to customize (top or bottom)
- 2 Add image
- 3 Preview your bottle in 360-degree (click again on the «Preview» to modify your design)
- 4 Step backward
- 5 Step forward
- 6 To delete: click on the image, and then on the trash
- 7 Click and drag the pointer to a 360-degree view
- 8 Share your design by mail or copy the link to back on your design

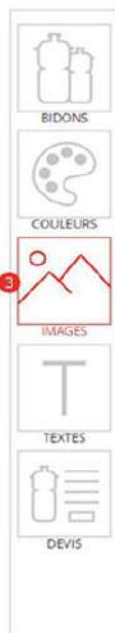
Note

- It's possible to add several images
- Accepted files are jpeg and png.
- Favour on .png with transparency in your image
- You can change the image using transform commands (see page 6)

3

Add your graphic

ZEFAL



Modèle **Sense Soft 80**
Volume **800mL**



AJOUTER UNE IMAGE

Téléchargez une image ci-dessus. Réglez l'emplacement en cliquant sur l'image. Pivotez votre image à l'aide du bouton disposé au centre de votre image. Pour régler la taille, cliquez sur les carrés aux extrémités de l'image. Pour ajouter d'autres images, cliquez sur parcourir afin d'ouvrir une nouvelle fenêtre.



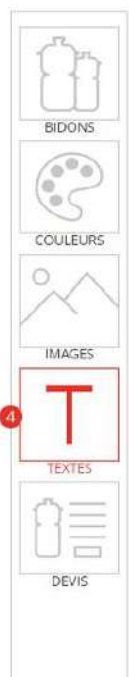
Transform tools

- 1 Scale the element (image or text) via the corners
- 2 Rotate
- 3 Preview your project (click again on «Preview» to modify your design)

3

Add your graphic

Add text



Modèle **Sense Soft 80**
Volume **800mL**

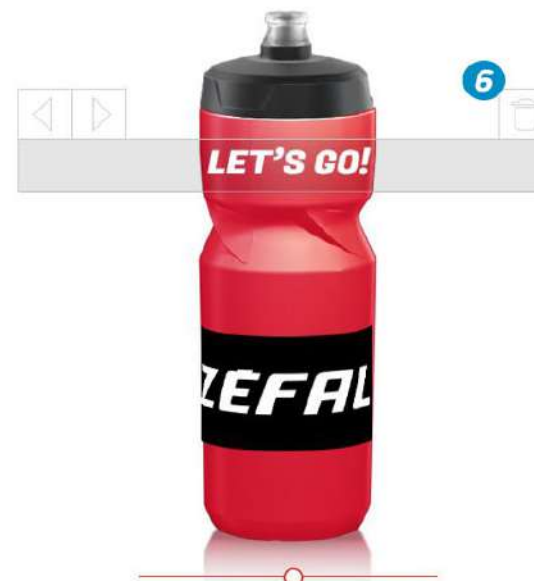


AJOUTEZ DU TEXTE

Tapez votre texte dans la zone ci-dessous. Réglez l'emplacement en cliquant sur le texte. Pour régler la taille, cliquez sur les carrés aux extrémités de l'image.



CHOISIR LA COULEUR



- 1 Select the part (top or bottom)
- 2 Type your text
- 3 Change the font of the text
- 4 Change the format of the text
- 5 Choose the color
- 6 To delete: click on the text box, and then on the trash
- 7 Add an additional text box
- 8 Preview your project (click again on «Preview» to modify your design)

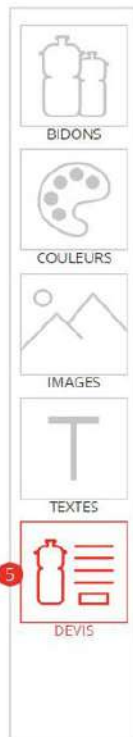
Note

You can change text rotation using transformation tools (see page 5)

3

Request an estimate

ZEFAL



Modèle **Sense Soft 80**
Volume **800mL**

JE SOUHAITE UN DEVIS

La quantité minimale est de 250 pc.

NOM...	
PAYS...	QUANTITÉ...
EMAIL...	EMAIL CONFIRMATION...
REMARQUES...	

☐ En complétant ce formulaire, vous acceptez que Zéfal, responsable de traitement, collecte et traite vos données personnelles aux fins de vous adresser par email un devis. Vos données personnelles seront traitées dans la plus stricte confidentialité conformément à notre Politique de Protection des Données Personnelles. Vous pouvez à tout moment exercer vos droits d'accès, de rectification, d'effacement de vos données personnelles, en nous envoyant une [demande](#).

ENVOYER MA DEMANDE



1 Fill the form

2 Click on «send»

A confirmation email
will be sent

Note

If you need any further information, please use the contact form [here](#).

TUTORIAL

PERSONALIZADOR DE BIDONES

ZEFAL



INFORMACIONES GENERALES

IMPRESIÓN

Ofrecemos serigrafía, una técnica de impresión que utiliza pantallas entre la tinta y la lata. Podemos imprimir hasta en cuatro colores, y el pedido mínimo es de 250 latas idénticas. En los bidones de color oscuro, puede ser necesaria la aplicación de una capa de color blanco por debajo del color deseado (por ejemplo en el caso de desear una impresión en color rojo sobre un bidón negro). Este color adicional se facturará. La cantidad entregada (y por tanto facturada) podrá ser por debajo de la cantidad inicial deseada con un margen de error de 5 % máximo. Puede existir una descuadre de serigrafía de unos 0,3 mm aproximados, comparado con la prueba de impresión inicial.

El fichero entregado debe ser vectorizado y tener una calidad que permite una impresión de calidad: mínimo 150 dpi. Una resolución se considera como óptima a partir de 200 dpi. No es necesario entregar ficheros de más de 300 dpi. Aceptamos los ficheros de tipo: TIFF, AI, PDF, PSD.

MATERIALES Y CONDICIONAMIENTO

Los materiales utilizados son sin Bisfenol-A, ftalatos u otras toxinas. Nuestros bidones son 100% reciclables. Puede haber variaciones de tonos de color entre los diferentes elementos que componen el bidón (tapa, bidón, impresión...) debido a la diferencia de materiales utilizados. Pedidos por cajas de 50 unidades, excepto por el Little Z que va por cajas de 40 unidades.

LIMPIEZA & GUARDADO

Los bidones pueden ser limpiados muy fácilmente a mano, pero también en el lavavajillas. Se recomienda limpiar el bidón después de cada uso y guardarlo con la tapa abierta.

FABRICADO EN FRANCIA

Nuestros bidones son pensados y fabricados en nuestra fábrica de Jargeau, en Francia. Nuestro tiempo de fabricación es de 3 semanas después de validación de su pedido.

1 Seleccionar su bidón



2 Seleccionar sus colores

➤ Bidón

➤ Tapa

➤ Tetina



3 Añadir

➤ Su diseño

➤ Su texto

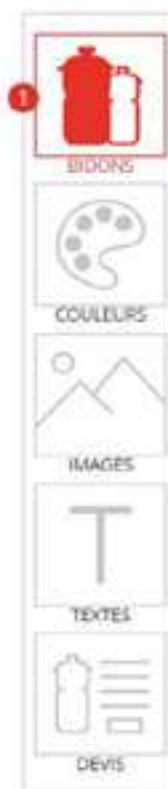
4 Solicitar un presupuesto



1

Seleccionar su bidón

ZEFAL



Seleccionar el modelo de bidón a personalizar

2

Seleccionar sus colores

ZEFAL

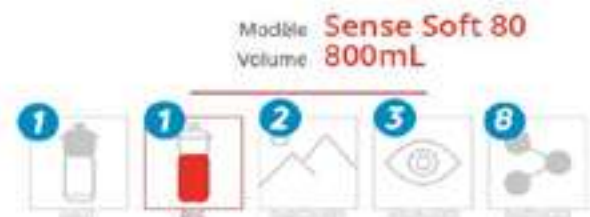


Modèle **Sense Soft 80**
Volume **800mL**



- 1 Color del bidón
- 2 Color de la tapa
- 3 Color del tetina
- 4 Colores disponibles
- 5 Compartir y guardar su creación





Modèle **Sense Soft 80**
Volume **800mL**

AJOUTER UNE IMAGE

Téléchargez une image ci-dessus. Réglez l'emplacement en cliquant sur l'image. Pivotez votre image à l'aide du bouton disposé au centre de votre image. Pour régler la taille, cliquez sur les carrés aux extrémités de l'image. Pour ajouter d'autres images, cliquez sur parcourir afin d'ouvrir une nouvelle fenêtre.



Note

- Es posible añadir varias imágenes
- Los tipos de archivo aceptados son .jpeg y .png
- Usar preferentemente formatos .png con transparencia en su imagen
- Puede modificar la imagen con la ayuda de las herramientas de transformación (ver página 6)

Añadir una imagen

- 1 Seleccionar la parte del bidón a personalizar (superior o inferior)
- 2 Añadir una imagen
- 3 Visualizar su bidón en 360° (hacer click nuevamente sobre «Visualizar» para modificar su creación)
- 4 Haga click para volver atrás
- 5 Haga click para seguir adelante
- 6 Para borrar: hacer click en la imagen y en la papelera
- 7 Deslizar el cursor para tener una vista a 360°
- 8 Compartir su creación por e-mail o copiar el link para volver a su creación



Modèle **Sense Soft 80**
Volume **800mL**

AJOUTER UNE IMAGE

Téléchargez une image ci-dessus. Réglez l'emplacement en cliquant sur l'image. Pivotez votre image à l'aide du bouton disposé au centre de votre image. Pour régler la taille, cliquez sur les carrés aux extrémités de l'image. Pour ajouter d'autres images, cliquez sur parcourir afin d'ouvrir une nouvelle fenêtre.



Herramientas de transformación

- 1 Disminuir/Aumentar el objeto (imagen o texto) por las extremidades
- 2 Rotar el objeto
- 3 Visualizar su bidón en 360° (hacer click nuevamente sobre «Visualizar» para modificar su creación)

**Note**

- Puede modificar la orientación del texto con la ayuda de las herramientas de transformación (ver página 6)

Añadir texto

- 1 Seleccionar la parte (superior o inferior)
- 2 Escribir su texto
- 3 Cambiar la tipografía
- 4 Cambiar el formato del texto
- 5 Elegir el color
- 6 Para borrar: hacer click en la imagen y en la papelera
- 7 Añadir una zona de texto adicional
- 8 Visualizar su bidón en 360° (hacer click nuevamente sobre «Visualizar» para modificar su creación)

**Note**

- Para cualquier consulta, póngase en contacto con nosotros usando la página contacto haciendo [click aquí](#).

- 1 Rellene el formulario
- 2 Haga click en «Enviar mi solicitud»

Pronto recibirá un e-mail de confirmación

TUTORIAL

PERSONALISIERTE
TRINKFLASCHEN
KONFIGURATOR

ZÉFAL



ALLGEMEINE INFORMATIONEN

DRUCK

Wir bieten Siebdruck an, eine Drucktechnik, bei der Siebe zwischen der Tinte und dem Kanister eingesetzt werden.

Wir können mit bis zu vier Farben drucken und die Mindestbestellmenge liegt bei 250 identischen Kanistern.

Bei dunklen Kanistern ist es manchmal erforderlich, eine weiße Grundierung (z. B. Rot auf schwarzem Kanister) hinzuzufügen, die als eine zusätzliche Farbe.

Bei dunklen Trinkflaschen muss manchmal zunächst eine weiße Unterschicht aufgetragen werden (Beispiel: bei der Farbe Rot auf einer schwarzen Trinkflasche).

Diese wird als zusätzliche Farbe gezählt.

Die gelieferten (und daher in Rechnung gestellten) Mengen können um 5 % unter den bestellten Mengen liegen.

Beim Siebdruck können leichte Abweichungen von 0,3 mm von der Druckfreigabe vorkommen.

Die bereitgestellte Datei muss im Vektorformat erstellt worden sein oder über eine Auflösung verfügen, die einen hochwertigen Druck ermöglicht: mindestens 150 DPI.

Optimal ist eine Auflösung ab 200 DPI. Die Bereitstellung von Bildern mit einer Auflösung von über 300 DPI ist nicht notwendig.

Die uns zuzusendende Datei muss eines der folgenden Formate haben: TIFF, AI, PDF, PSD.

MATERIALIEN UND VERPACKUNG

Die verwendeten Materialien sind frei von Bisphenol A, Phthalaten sowie sonstigen Toxinen.

Unsere Trinkflaschen werden regelmäßig Prüfungen auf Lebensmitteltauglichkeit durch unabhängige, spezialisierte Prüfstellen unterzogen.

Unsere Trinkflaschen sind zu 100 % recycelbar.

Aufgrund der unterschiedlichen verwendeten Materialien können sich die verschiedenen Bestandteile (Flaschenkörper, Deckel, Mundstück, Aufdruck) farblich unterscheiden.

Bestellungen können in Einheiten von einem Karton à 50 Stück erfolgen, ausgenommen Little Z, bei dem eine Bestelleinheit ein Karton à 40 Stück beträgt.

PFLEGE UND REINIGUNG

Die Trinkflaschen lassen sich leicht reinigen, insbesondere in der Geschirrspulmaschine. Es wird empfohlen, die Trinkflasche nach der Benutzung zu reinigen und geöffnet aufzubewahren.

HERGESTELLT IN FRANKREICH

Unsere Trinkflaschen werden in unserer Fabrik in Jargeau, Frankreich, konzipiert und hergestellt. Die Herstellungsfrist beträgt 3 Wochen ab Auftragsbestätigung.

1 Wählen sie ihre Trinkflasche



2 Wählen sie ihren Farben

- Trinkflasche

Black	Grey	White	Blue	Light Blue	Red	Orange	Green	Yellow	Cyan
-------	------	-------	------	------------	-----	--------	-------	--------	------
- Deckel

Brown	Yellow	Light Yellow	Purple	Pink	Light Pink	Olive	Light Blue	White
-------	--------	--------------	--------	------	------------	-------	------------	-------
- Push (Mundstück)

3 Hinzufügen

- Sie ihr Dekor
- Sie ihr Text

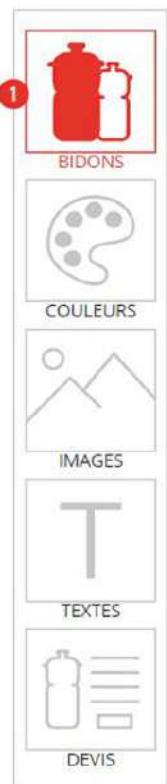
4 Fordern sie ein persönliches Angebot an



1

Wählen sie ihre Trinkflasche

ZEFAL



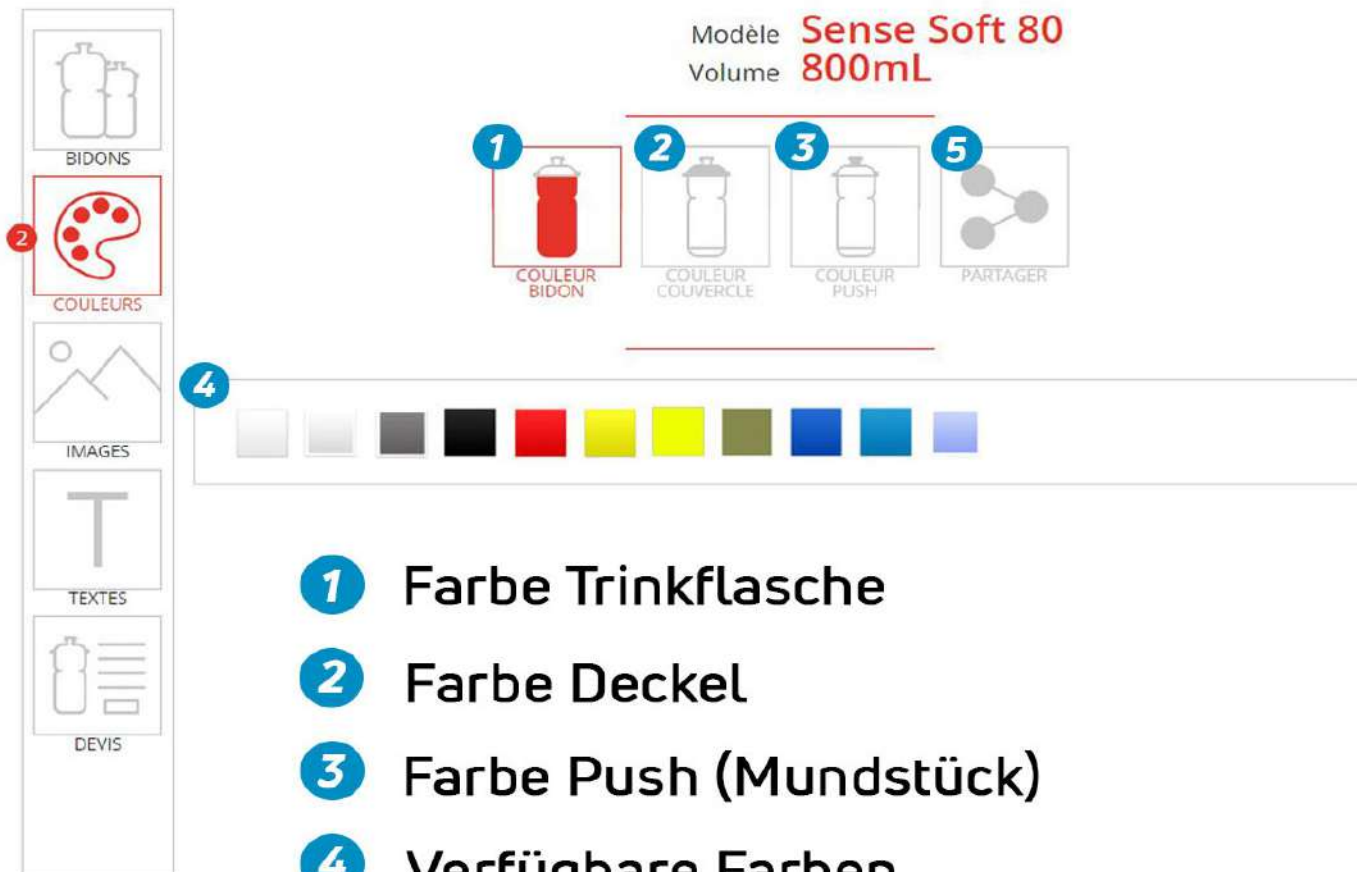
Trinkflaschenmodell für die Personalisierung auswählen

2

Wählen sie ihren Farben

ZEFAL

Modèle **Sense Soft 80**
Volume **800mL**



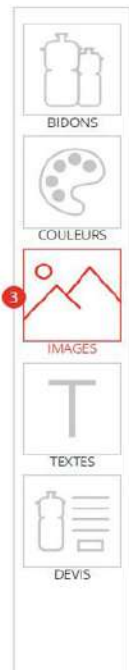
- 1 Farbe Trinkflasche
- 2 Farbe Deckel
- 3 Farbe Push (Mundstück)
- 4 Verfügbare Farben
- 5 Ihre Kreation teilen und Speichern



3

Ihr Dekor hinzufügen

ZEFAL



Modèle **Sense Soft 80**
Volume **800mL**



AJOUTER UNE IMAGE

Téléchargez une image ci-dessus. Réglez l'emplacement en cliquant sur l'image. Pivotez votre image à l'aide du bouton disposé au centre de votre image. Pour régler la taille, cliquez sur les carrés aux extrémités de l'image. Pour ajouter d'autres images, cliquez sur parcourir afin d'ouvrir une nouvelle fenêtre.



Bild hinzufügen

- 1** Trinkflaschenmodell für die Personalisierung auswählen (Oben oder Unten)
- 2** Bild hinzufügen
- 3** 360°-Vorschau Ihrer Trinkflasche (Zum Ändern Ihrer Kreation erneut auf «Vorschau» klicken)
- 4** Zum Zurückgehen klicken
- 5** Zum Weitergehen klicken
- 6** Zum Löschen: zuerst auf das Bild, dann auf den Papierkorb klicken
- 7** Für die 360°-Ansicht Cursor ziehen
- 8** Kreation per E-mail teilen oder Link kopieren, um zu Ihrer Kreation zurückzukehren

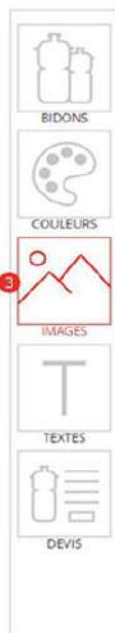
Hinweis

- Es können mehrere Bilder hinzugefügt werden
- Mögliche Dateiformate: JPEG und PNG
- Png-Dateien mit Transparenz in ihrem Bild bevorzugen
- Sie können das Bild mit Bearbeitungstools (siehe Seite 6) ändern

3

Ihr Dekor hinzufügen

ZEFAL



Modèle **Sense Soft 80**
Volume **800mL**



AJOUTER UNE IMAGE

Téléchargez une image ci-dessus. Réglez l'emplacement en cliquant sur l'image. Pivotez votre image à l'aide du bouton disposé au centre de votre image. Pour régler la taille, cliquez sur les carrés aux extrémités de l'image. Pour ajouter d'autres images, cliquez sur parcourir afin d'ouvrir une nouvelle fenêtre.



Bearbeitungstools

- 1 Objekt (Bild oder Text) über die Ecken verkleinern/vergrößern
- 2 Objekt drehen
- 3 360°-Vorschau Ihrer Trinkflasche (Zum Ändern Ihrer Kreation erneut auf «Vorschau» klicken)

3

Ihr Dekor hinzufügen:

ZEFAL



Text hinzufügen

- 1 Gewünschten Teil der Trinkflasche (Oben oder Unten)
- 2 Text hinzufügen
- 3 Schriftart ändern
- 4 Textformat ändern
- 5 Farbe auswählen
- 6 Zum Löschen: zuerst auf das Bild, dann auf den Papierkorb klicken
- 7 Weiteres Textfeld hinzufügen
- 8 360°-Vorschau Ihrer Trinkflasche (Zum Ändern Ihrer Kreation erneut auf «Vorschau» klicken)

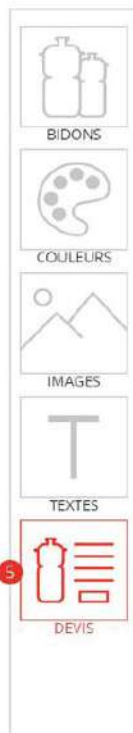
Note

- Sie Können die Textausrichtung ändern mit Hilfe von Bearbeitungstools (siehe Seite 6)

3

Fordern sie ein persönliches Angebot an

ZEFAL



Modèle **Sense Soft 80**
Volume **800mL**

JE SOUHAITE UN DEVIS

La quantité minimale est de 250 pc.

NOM...	
PAYS...	QUANTITÉ...
EMAIL...	EMAIL CONFIRMATION...
REMARQUES...	

En complétant ce formulaire, vous acceptez que Zéfal, responsable de traitement, collecte et traite vos données personnelles aux fins de vous adresser par email un devis. Vos données personnelles seront traitées dans la plus stricte confidentialité conformément à notre Politique de Protection des Données Personnelles. Vous pouvez à tout moment exercer vos droits d'accès, de rectification, d'effacement de vos données personnelles, en nous envoyant une [demande](#)

ENVOYER MA DEMANDE



1 Formular ausfüllen

2 Auf «Meine Anfrage senden» Klicken

Sie erhalten in Kürze eine
Bestätigungs E-mail

Note

- Bei fragen können Sie sich gerne über unser kontaktformular an uns wenden, **klicken Sie dazu hier.**